



## 區議會撥款申請

### 目的

請北區區議會議員考慮並批准詳列於第 2 段的六項區議會撥款申請。

### 區議會撥款申請

#### (A) 社區參與計劃

2. 兩項社區參與計劃撥款申請如下：

| <u>活動／計劃</u>    | <u>主辦團體</u>     | <u>預計總費用</u><br>(元) | <u>北區區議會</u>     |  |
|-----------------|-----------------|---------------------|------------------|--|
|                 |                 |                     | <u>贊助</u><br>(元) | <u>備註</u>  |
| (a) 清明節宣傳防止山火活動 | 北區防火委員會防火活動工作小組 | 16,500              | 16,500           | (a)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附件 1。 |

| <u>活動／計劃</u>  | <u>主辦團體</u> | <u>預計總費用</u><br>(元) | <u>北區區議會</u><br><u>贊助</u><br>(元) | <u>備註</u>  |
|---|-------------|---------------------|----------------------------------|--|
| (b) 康樂及文化事務署於 2010 年 4 月至 8 月在北區舉辦的康樂體育活動計劃<br><br>(2010 年 9 月至 2011 年 3 月的撥款申請將於 2010 年 4 月 8 日的會議上通過) | 康樂及文化事務署    | 2,383,768           | 2,383,768                        | (b)項申請已獲北區區議會地區設施管理委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情及分項財政預算，請參閱附件 2。 |

(B) 地區小型工程計劃

3. 四項地區小型工程撥款申請如下：

| <u>工程</u>              | <u>主辦團體</u> | <u>預計總費用</u><br>(元) | <u>北區區議會</u><br><u>贊助</u><br>(元) | <u>備註</u>   |
|------------------------|-------------|---------------------|----------------------------------|---|
| (c) 上水公共圖書館自修室閱讀設施改善工程 | 地區設施管理委員會   | 250,000             | 250,000                          | (c)項申請已獲北區區議會地區設施管理委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情，請參閱附件 3。 |



北區區議會

| <u>工程</u>          | <u>主辦團體</u> | <u>預計總費用</u><br>(元) | <u>贊助</u><br>(元) | <u>備註</u>   |
|--------------------|-------------|---------------------|------------------|---|
| (d) 奧運馬術紀念公園       | 地區設施管理委員會   | 15,340,000          | 15,340,000       | (d)-(e) 項及 (f) 項申請已分別於北區區議會第 10 次及第 13 次會議中得到批准，惟因工程預算費用需要作出修訂，而所需的地區小型工程撥款超過 50,000 元，故須再次提交北區區議會審批。有關修訂已獲北區區議會地區設施管理委員會通過。修訂後的詳情，請參閱附件 4。 |
| (e) 華明路增設休憩設施      | 地區設施管理委員會   | 1,200,000           | 1,200,000        |   |
| (f) 美化清河邨與雞嶺村之間的通道 | 地區設施管理委員會   | 2,580,000           | 2,580,000        |   |

清明節宣傳防止山火活動

- 主辦機構 : 北區防火委員會防火活動工作小組  
 舉行日期 / 時間 : 2010 年 4 月  
 舉行地點 : 北區  
 目的 : 宣傳防止山火訊息  
 對象 : 北區居民  
 性質 : 向掃墓人士宣傳防止山火訊息  
 內容 : 1. 租用流動廣播宣傳車，於清明節穿梭各個北區山火黑點/殯葬區進行宣傳防止山火活動；2. 租用旅遊巴接載防火委員會委員及消防安全大使，在清明節到北區各個山火黑點及鄉村派發防止山火宣傳品及單張。
- 策劃/籌備期 : 2010 年 4 月  
 總開支 : \$16,500  
 申請區議會撥款 : \$16,500  
 推行模式 : 『民政事務處轄下工作小組自行推行』

開支預算

| 項目                     | 總開支<br>(元) | 申請<br>區議會撥款<br>(元) |
|------------------------|------------|--------------------|
| 1. 租用流動宣傳車 (1 輛)       | 4,800      | 4,800              |
| 2. 租用 24 座旅遊巴(1 輛)     | 1,500      | 1,500              |
| 3. 製作防火宣傳品(約共 2,000 件) | 10,000     | 10,000             |
| 4. 雜項 (包括攝影及文具等)       | 200        | 200                |
| 合共 :                   | 16,500     | 16,500             |



北區區議會地區設施管理委員會參考文件  
康樂及文化事務署於2010年4月至2011年3月  
在北區舉辦的康樂體育活動計劃

## 目 的

本文件旨在提供有關康樂及文化事務署(康文署)北區康樂事務辦事處於2010年4月至2011年3月期間舉行的康樂體育活動計劃，供各委員提出意見及通過有關撥款申請。

## 背 景

2. 自2008年區議會落實參與管理康文署轄下地區文娛康體設施及服務的安排後，各康文署分區康樂事務辦事處每年均需向有關區議會提交整年康體活動計劃，以供審批撥款之用。

### 2010/11年度康樂體育活動計劃

3. 在未來一年，北區康樂事務辦事處將繼續致力推廣「普及體育」，為區內不同年齡人士提供多元化的康樂及體育活動，從而鼓勵市民培養運動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹體育普及的政策。我們每年在制訂全年活動計劃時，會考慮以下各方面的因素，以滿足地區人士在康樂體育活動方面的需求。這些因素包括 -

- (i) 整體普及體育發展政策及體育委員會通過的「普及體育研究-香港市民參與體能活動模式」跟進工作計劃；
- (ii) 地區人口特色；
- (iii) 區議會對康體活動的建議，如發展具地區特色體育活動的意見；
- (iv) 地區人士對康體活動的需求；
- (v) 可供運用的資源及撥款；

(vi) 個別體育運動的發展趨向及有關體育總會的支援等。

4. 根據上述各項考慮因素及相關發展方向，北區康樂事務辦事處為區內人士制定了2010/11年度整年的康樂體育活動計劃建議，預計舉辦約1,227項康樂體育活動，供50,045人參與，而活動總預算經費約為4,911,600元，這些活動包括為不同年齡組別及不同體能的人士舉辦多元化的體育訓練班、康樂活動及分區比賽，並會透過舉辦大型活動，加強宣傳，以鼓勵更多市民參與康樂體育活動，從而建立健康的生活模式。全年活動詳情見附件一。除一般活動外，本辦事處於本年度將致力推廣下列各項活動：

#### *為特殊組別人士舉辦的活動*

5. 為照顧特殊組別人士，包括長者、殘疾人士、低收入家庭及邊緣青少年等的需要，康文署將繼續與社會福利署轄下非牟利團體合作，特別設計不同類型的康樂體育活動，免費供他們參加。來年度將舉辦260項上述特別設計活動予約14,783人士參與。

#### *社區特色體育活動*

6. 就發展社區特色體育活動方面，本區自2006/2007年度選擇乒乓球活動為發展項目，希望將本區孕育為乒乓球活動的基地，從中發掘有潛質的運動員，讓有關體育總會作進一步的培訓。本辦事處會繼續致力加強與區議會、地區體育會及體育總會合作，透過檢討及重新整合有關特色活動，本署下年度預計共舉辦特色活動94項，參與人數約4,320人。

#### *重點宣傳「普及體育」的活動*

7. 為鼓勵更多市民參與體能活動，本辦事處將舉辦大型體育嘉年華活動，向市民介紹可參與的體能活動及設施，宣傳參與體能活動的好處及益處外，更藉此機會鼓勵不活躍人士多參與體能活動。

8. 現就本辦事處計劃於2010年4月至2011年3月份舉辦的1,227項康樂體育活動，向區議會申請撥款共4,911,600元。有鑑於區議會規定每項撥款申請上限為2,500,000，故本辦事處將為上述期間舉辦的康體活動分載於以下三份撥款申請提交予區議會審批。此外，由於每個財政年度



的開支結算日大多安排在每年3月初，故此2011年3月的活動開支須由下一財政年度支付，有關金額約為125,440元。有關申請如下：

- (a) 有關2010年4月至8月的活動開支申請(附件二)
- (b) 有關2010年9月至2011年2月的活動開支申請(附件三)
- (c) 有關2011年3月的活動開支申請(附件四)

9. 待區議會批准於內文第8段有關北區2010年4月至2011年3月份舉辦的康樂體育活動計劃建議及活動開支後，康文署將展開各項籌辦活動的事宜。

### 文件提交

10. 請各委員審批本文第8段有關北區2010年4月至2011年3月份舉辦的康樂體育活動計劃，並通過有關撥款申請。

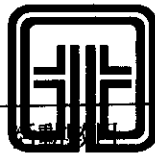
康樂及文化事務署  
北區康樂事務辦事處  
2010年1月

康樂及文化事務署  
北區2010/11年度康樂體育活動計劃

## 由分區主辦的康樂體育活動

| 活動類別              | 活動數目 | 預計參加人數 | 預算支出(\$) |
|-------------------|------|--------|----------|
| <b>1. 田徑及水上活動</b> |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 游泳                | 155  | 2660   | 658404   |
| 拯溺                | 4    | 96     | 31630    |
| <b>比賽</b>         |      |        |          |
| 陸運會               | 1    | 800    | 78750    |
| 水運會               | 1    | 500    | 64321    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 游泳                | 3    | 390    | 37662    |
| 小計                | 164  | 4446   | 870767   |
| <b>2. 舞蹈及健體</b>   |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 健體舞               | 96   | 1920   | 182474   |
| 兒童舞               | 31   | 620    | 98266    |
| 中國舞               | 8    | 160    | 25326    |
| 器械健體              | 124  | 2264   | 235446   |
| 普及體操              | 11   | 220    | 52528    |
| 水中健體              | 11   | 220    | 22199    |
| 爵士舞               | 12   | 240    | 38003    |
| 柔道                | 35   | 700    | 167301   |
| 社交舞               | 32   | 960    | 156006   |
| 太極                | 48   | 1440   | 366134   |
| 簡易太極              | 6    | 180    | 11377    |
| 太極劍               | 15   | 450    | 114439   |
| 西方土風舞             | 8    | 160    | 25326    |
| 武術                | 1    | 20     | 4301     |
| 瑜伽                | 50   | 1500   | 158310   |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 太極                | 1    | 100    | 6528     |
| 舞蹈晚會 / 表演         | 2    | 550    | 79200    |
| 器械健體指導課           | 12   | 4128   | 81724    |
| 正確使用健身室設施簡介會      | 48   | 1080   | 55380    |
| 小計                | 551  | 16912  | 1880268  |
| <b>3. 個人活動</b>    |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 美式桌球              | 4    | 24     | 5059     |
| 羽毛球               | 37   | 592    | 122080   |
| 劍擊                | 6    | 120    | 11406    |
| 圍棋                | 12   | 240    | 22811    |
| 單線滾軸溜冰            | 4    | 80     | 13888    |
| 壁球                | 8    | 64     | 19390    |
| 乒乓球               | 78   | 1248   | 250054   |
| 網球                | 48   | 608    | 160281   |





| 活動類別           |      | 預計參加人數 | 預算支出 (\$) |
|----------------|------|--------|-----------|
| <b>比賽</b>      |      |        |           |
| 羽毛球            | 1    | 732    | 148660    |
| 壁球             | 1    | 104    | 18783     |
| 乒乓球            | 2    | 900    | 100615    |
| 網球             | 1    | 280    | 79250     |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 乒乓球            | 1    | 300    | 31626     |
| 小計             | 203  | 5292   | 983904    |
| <b>4. 戶外活動</b> |      |        |           |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 宿營             | 2    | 96     | 3641      |
| 露營             | 4    | 192    | 12063     |
| 遠足             | 6    | 288    | 14196     |
| 騎馬暨箭藝          | 2    | 64     | 10569     |
| 野外定向(樹木)       | 2    | 1000   | 15493     |
| 小計             | 16   | 1640   | 55962     |
| <b>5. 隊際活動</b> |      |        |           |
| <b>訓練班</b>     |      |        |           |
| 籃球             | 10   | 200    | 35583     |
| 門球             | 1    | 20     | 1610      |
| 手球             | 1    | 20     | 4008      |
| 十一人足球          | 3    | 72     | 9538      |
| 排球             | 2    | 40     | 7836      |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 十一人足球          | 3    | 120    | 3981      |
| <b>比賽</b>      |      |        |           |
| 籃球             | 1    | 576    | 67690     |
| 三人籃球           | 1    | 720    | 23040     |
| 門球             | 1    | 150    | 15435     |
| 手球             | 1    | 288    | 34035     |
| 十一人足球          | 2    | 500    | 55526     |
| 排球             | 1    | 576    | 37738     |
| 小計             | 27   | 3282   | 296021    |
| <b>6. 其他</b>   |      |        |           |
| <b>訓練班</b>     |      |        |           |
| 長者活動           | 67   | 1276   | 136710    |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 12   | 204    | 33298     |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 長者活動           | 74   | 6937   | 124379    |
| 活力長者計劃         | 24   | 2856   | 124293    |
| 領取綜援人士活動       | 2    | 100    | 6004      |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 77   | 3330   | 147867    |
| 邊緣青少年活動        | 4    | 80     | 14417     |
| 社區園圃計劃         | 2    | 100    | 89602     |
| 嘉年華            | 2    | 3500   | 111805    |
| 其他：(學校園圃計劃)    | 1    | 40     | 15236     |
| 其他：(綠化義工計劃)    | 1    | 50     | 21067     |
| 小計             | 266  | 18473  | 824678    |
| 總數             | 1227 | 50045  | 4911600   |

康樂及文化事務署  
北區2010年4月至8月舉辦的康樂體育活動計劃

## 由分區主辦的康樂體育活動

| 活動類別              | 活動數目 | 預計參加人數 | 預算支出(\$) |
|-------------------|------|--------|----------|
| <b>1. 田徑及水上活動</b> |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 游泳                | 136  | 2332   | 573244   |
| 拯溺                | 4    | 96     | 31629    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 游泳                | 2    | 260    | 24919    |
| 小計                | 142  | 2688   | 629792   |
| <b>2. 舞蹈及健體</b>   |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 健體舞               | 48   | 960    | 89758    |
| 兒童舞               | 15   | 300    | 46757    |
| 中國舞               | 4    | 80     | 12448    |
| 器械健體              | 61   | 1124   | 113756   |
| 普及體操              | 7    | 140    | 33098    |
| 水中健體              | 7    | 140    | 13892    |
| 爵士舞               | 6    | 120    | 18687    |
| 柔道                | 17   | 340    | 79869    |
| 社交舞               | 16   | 480    | 76626    |
| 太極                | 21   | 630    | 157524   |
| 簡易太極              | 4    | 120    | 7521     |
| 太極劍               | 7    | 210    | 52628    |
| 西方土風舞             | 4    | 80     | 12448    |
| 武術                | 1    | 20     | 4301     |
| 瑜伽                | 25   | 750    | 77827    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 器械健體指導課           | 5    | 1744   | 33756    |
| 正確使用健身室設施簡介會      | 20   | 450    | 22553    |
| 小計                | 268  | 7688   | 853449   |
| <b>3. 個人活動</b>    |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 美式桌球              | 4    | 24     | 5059     |
| 羽毛球               | 20   | 320    | 65073    |
| 劍擊                | 3    | 60     | 4967     |
| 圍棋                | 6    | 120    | 11222    |
| 單線滾軸溜冰            | 3    | 60     | 10527    |
| 壁球                | 4    | 32     | 9528     |
| 乒乓球               | 42   | 672    | 132544   |
| 網球                | 24   | 304    | 78916    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 乒乓球               | 1    | 450    | 63545    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 壁球                | 1    | 104    | 18783    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 乒乓球               | 1    | 300    | 31626    |

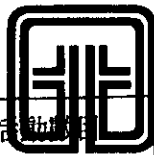


| 活動類別           | 活動數目 | 預計參加人數 | 預算支出 (\$) |
|----------------|------|--------|-----------|
| 小計             | 109  | 2446   | 431790    |
| <b>4. 戶外活動</b> |      |        |           |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 露營             | 2    | 96     | 6007      |
| 野外定向 (樹木)      | 1    | 500    | 7677      |
| 小計             | 3    | 596    | 13684     |
| <b>5. 康樂活動</b> |      |        |           |
| <b>訓練班</b>     |      |        |           |
| 籃球             | 4    | 80     | 13957     |
| 十一人足球          | 1    | 24     | 3087      |
| 排球             | 2    | 40     | 7836      |
| 手球             | 1    | 20     | 4007      |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 十一人足球          | 3    | 120    | 3981      |
| <b>比賽</b>      |      |        |           |
| 排球             | 1    | 576    | 37738     |
| 籃球             | 1    | 576    | 67690     |
| 小計             | 13   | 1436   | 138296    |
| <b>6. 其他</b>   |      |        |           |
| <b>訓練班</b>     |      |        |           |
| 長者活動           | 37   | 708    | 73084     |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 7    | 108    | 20367     |
| <b>康樂活動</b>    |      |        |           |
| 長者活動           | 27   | 817    | 29988     |
| 活力長者計劃         | 10   | 1192   | 95872     |
| 領取綜援人士活動       | 0    | 0      | 0         |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 10   | 1500   | 72775     |
| 邊緣青少年活動        | 1    | 20     | 3604      |
| 其他：(綠化義工計劃)    | 1    | 50     | 21067     |
| 小計             | 93   | 4395   | 316757    |
| 總數             | 628  | 19249  | 2383768   |

康樂及文化事務署  
北區2010年9月至2011年2月舉辦的康樂體育活動計劃

## 由分區主辦的康樂體育活動

| 活動類別              | 活動數目 | 預計參加人數 | 預算支出(\$) |
|-------------------|------|--------|----------|
| <b>1. 田徑及水上活動</b> |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 游泳                | 19   | 328    | 85232    |
| <b>比賽</b>         |      |        |          |
| 陸運會               | 1    | 800    | 78750    |
| 水運會               | 1    | 500    | 64321    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 游泳                | 1    | 130    | 12743    |
| 小計                | 22   | 1758   | 241047   |
| <b>2. 舞蹈及健體</b>   |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 健體舞               | 48   | 960    | 92716    |
| 兒童舞               | 16   | 320    | 51509    |
| 中國舞               | 4    | 80     | 12878    |
| 器械健體              | 63   | 1140   | 121690   |
| 普及體操              | 4    | 80     | 19429    |
| 水中健體              | 4    | 80     | 8306     |
| 爵士舞               | 6    | 120    | 19316    |
| 柔道                | 18   | 360    | 87432    |
| 社交舞               | 16   | 480    | 79380    |
| 太極                | 27   | 810    | 208610   |
| 簡易太極              | 2    | 60     | 3856     |
| 太極劍               | 8    | 240    | 61811    |
| 西方土風舞             | 4    | 80     | 12878    |
| 瑜伽                | 25   | 750    | 80483    |
| <b>康樂活動</b>       |      |        |          |
| 太極                | 1    | 100    | 6528     |
| 舞蹈晚會 / 表演         | 2    | 550    | 79200    |
| 器械健體指導課           | 6    | 2016   | 40563    |
| 正確使用健身室設施簡介會      | 24   | 540    | 28137    |
| 小計                | 278  | 8766   | 1014722  |
| <b>3. 個人活動</b>    |      |        |          |
| <b>訓練班</b>        |      |        |          |
| 羽毛球               | 17   | 272    | 57006    |
| 劍擊                | 3    | 60     | 6439     |
| 圍棋                | 6    | 120    | 11589    |
| 單線滾軸溜冰            | 1    | 20     | 3362     |
| 壁球                | 4    | 32     | 9862     |
| 乒乓球               | 36   | 576    | 117509   |
| 網球                | 24   | 304    | 81365    |
| <b>比賽</b>         |      |        |          |
| 羽毛球               | 1    | 732    | 148660   |
| 網球                | 1    | 280    | 79250    |
| 小計                | 93   | 2396   | 515042   |



| 活動類別           | 活動期數       | 預計參加人數       | 預算支出 (\$)      |
|----------------|------------|--------------|----------------|
| <b>4. 戶外活動</b> |            |              |                |
| <b>康樂活動</b>    |            |              |                |
| 宿營             | 2          | 96           | 3641           |
| 露營             | 2          | 96           | 6055           |
| 遠足             | 5          | 240          | 11830          |
| 騎馬暨箭藝          | 2          | 64           | 10569          |
| 野外定向(樹木)       | 1          | 500          | 7816           |
| 小計             | 12         | 996          | 39911          |
| <b>5. 隊際活動</b> |            |              |                |
| <b>訓練班</b>     |            |              |                |
| 籃球             | 6          | 120          | 21626          |
| 門球             | 1          | 20           | 1610           |
| 十一人足球          | 2          | 48           | 6451           |
| <b>比賽</b>      |            |              |                |
| 三人籃球           | 1          | 720          | 23040          |
| 手球             | 1          | 288          | 33036          |
| 十一人足球          | 2          | 500          | 55526          |
| 小計             | 13         | 1696         | 141289         |
| <b>6. 其他</b>   |            |              |                |
| <b>訓練班</b>     |            |              |                |
| 長者活動           | 30         | 568          | 63625          |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 5          | 96           | 12931          |
| <b>康樂活動</b>    |            |              |                |
| 長者活動           | 44         | 5974         | 90987          |
| 活力長者計劃         | 12         | 1364         | 23579          |
| 領取綜援人士活動       | 1          | 50           | 3003           |
| 殘疾人士/長期病患者活動   | 62         | 1730         | 72666          |
| 邊緣青少年活動        | 3          | 60           | 10813          |
| 社區園圃計劃         | 1          | 50           | 44801          |
| 嘉年華            | 2          | 3500         | 111749         |
| 其他：(學校園圃計劃)    | 1          | 40           | 16229          |
| 小計             | 161        | 13432        | 450381         |
| <b>總數</b>      | <b>579</b> | <b>29044</b> | <b>2402392</b> |

康樂及文化事務署  
北區2011年3月舉辦的康樂體育活動計劃

## 由分區主辦的康樂體育活動

| 活動類別            | 活動數目 | 預計參加人數 | 預算支出 (\$) |
|-----------------|------|--------|-----------|
| <b>1. 舞蹈及健體</b> |      |        |           |
| <b>康樂活動</b>     |      |        |           |
| 器械健體指導課         | 1    | 368    | 7405      |
| 正確使用健身室設施簡介會    | 4    | 90     | 4690      |
| 小計              | 5    | 458    | 12095     |
| <b>2. 個人活動</b>  |      |        |           |
| <b>比賽</b>       |      |        |           |
| 乒乓球             | 1    | 450    | 37070     |
| 小計              | 1    | 450    | 37070     |
| <b>3. 戶外活動</b>  |      |        |           |
| <b>康樂活動</b>     |      |        |           |
| 遠足              | 1    | 48     | 2366      |
| 小計              | 1    | 48     | 2366      |
| <b>4. 隊際活動</b>  |      |        |           |
| <b>比賽</b>       |      |        |           |
| 門球              | 1    | 150    | 15435     |
| <b>康樂活動</b>     |      |        |           |
| 小計              | 1    | 150    | 15435     |
| <b>5. 其他</b>    |      |        |           |
| <b>康樂活動</b>     |      |        |           |
| 長者活動            | 3    | 146    | 3404      |
| 活力長者計劃          | 2    | 300    | 4842      |
| 領取綜緩人士活動        | 1    | 50     | 3002      |
| 殘疾人士/長期病患者活動    | 5    | 100    | 2426      |
| 社區園圃計劃          | 1    | 50     | 44800     |
| 小計              | 12   | 646    | 58474     |
| 總數              | 20   | 1752   | 125440    |



工程建議書  
Project Statement

北區區議會轄下地區設施管理委員會  
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位：黃宏滔、侯金林、蘇西智、鄧根年、溫和達、劉國勳、賴心、藍偉良、侯耀忠
2. 工程名稱：上水公共圖書館自修室閱讀設施改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：  
於石湖墟市政大廈內上水公共圖書館自修室更換及安裝配備獨立屏風間格的固定書桌，使學生們能夠專心溫習，避免受其他使用者所影響，難以集中精神溫習。
4. 工程受惠對象：  
 區內所有居民       傷殘人士  
 老人                       兒童及家長  
 青少年                       其他：
5. 預期受惠人數：100,000 人
6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)：約 \$250,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：  
工程是按圖書館自修室的面積設計、量度及建造設置可容納共 178 個座位的固定書桌，並配備以強化玻璃作獨立屏風間格的裝置，每個獨立間格的書桌上需安裝座號及告示牌。
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)  
上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈三樓上水公共圖書館學生自修室
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：約 2010 年 4 月至 2010 年 7 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：沒有

簽名：

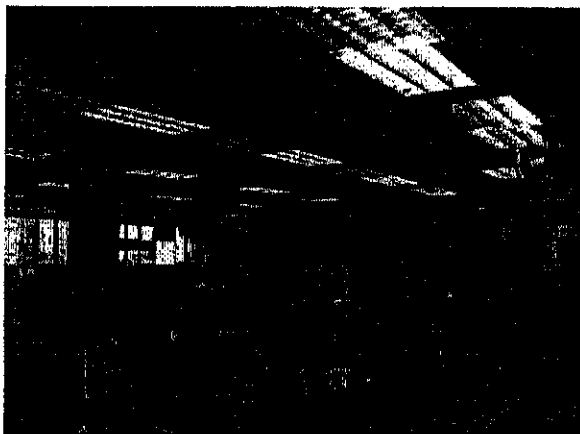
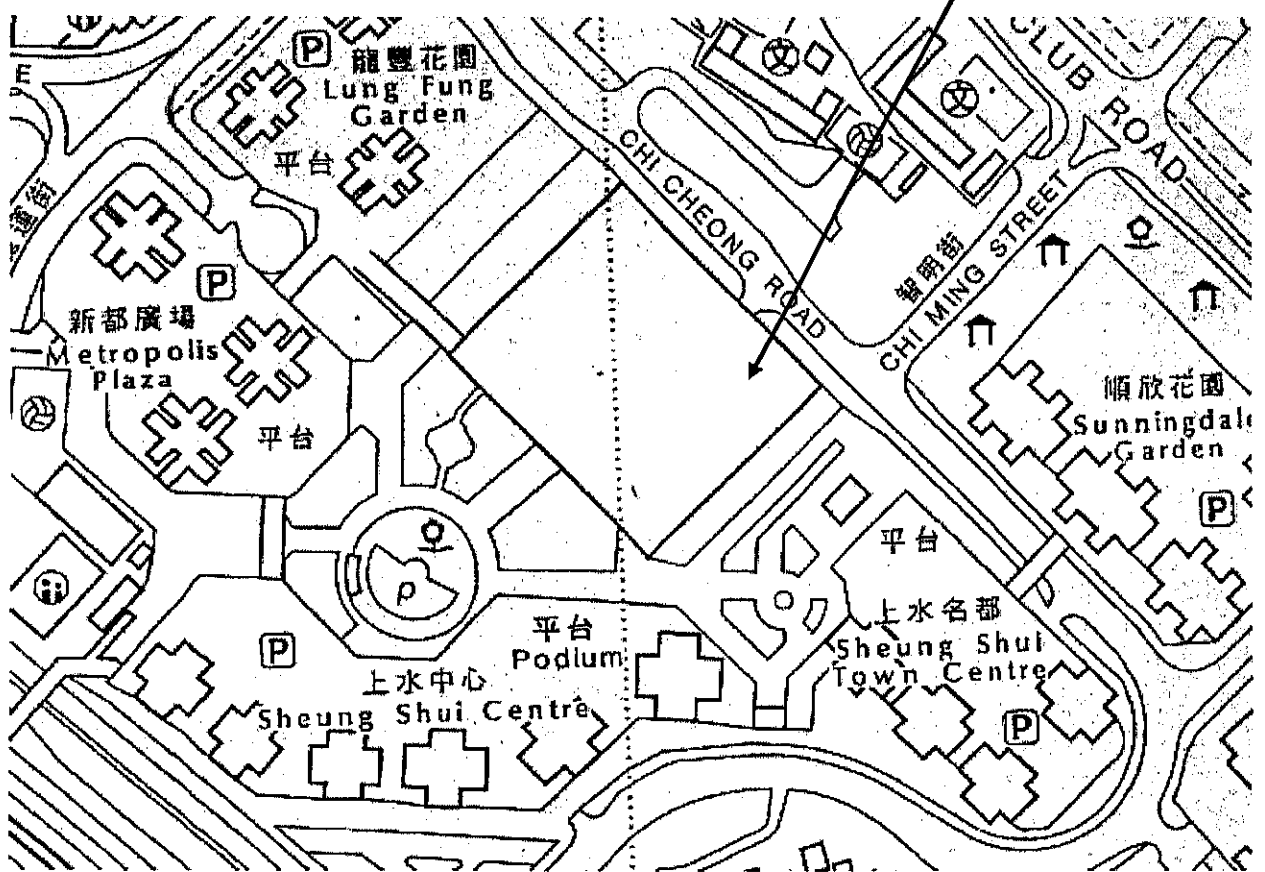
姓名：

日期：

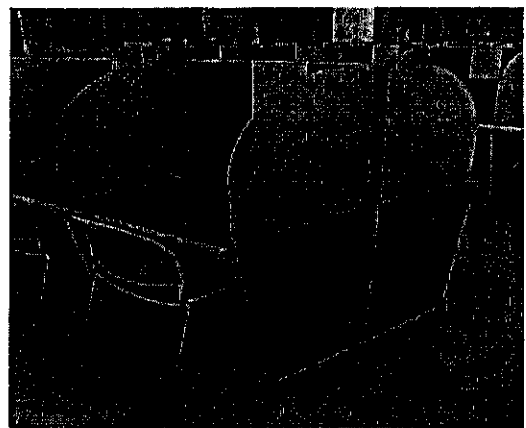
黃宏滔、侯金林、蘇西智、鄧根年、溫和達、劉國勳、賴心、藍偉良、侯耀忠  
11.1.2010.

## 上水公共圖書館位置圖及相關相片

上水公共圖書館學生自修室



目前沒有獨立屏風間格的書桌



改善工程後有獨立屏風間格的書桌  
(樣本)





地區設施管理委員會  
北區地區小型工程計劃

| 工程編號      | 工程名稱           | 主導部門 | 工程代理人 | 原來預算費用<br>(百萬元計) | 修訂預算費用<br>(百萬元計) | 預計動工日期      | 預計完工日期       | 附錄   |
|-----------|----------------|------|-------|------------------|------------------|-------------|--------------|------|
| ND-DMW012 | 奧運馬術紀念公園       | 康文署  | 合約顧問  | 13.320           | 15.340           | [16/5/2011] | [16/3/2012]  | 附錄 1 |
| ND-DMW057 | 華明路增設休憩設施      | 康文署  | 合約顧問  | 1.100            | 1.200            | [18/2/2010] | [20/5/2010]  | 附錄 2 |
| ND-DMW086 | 美化清河邨與雞嶺村之間的通道 | 康文署  | 合約顧問  | 1.800            | 2.580            | [22/7/2010] | [22/12/2010] | 附錄 3 |

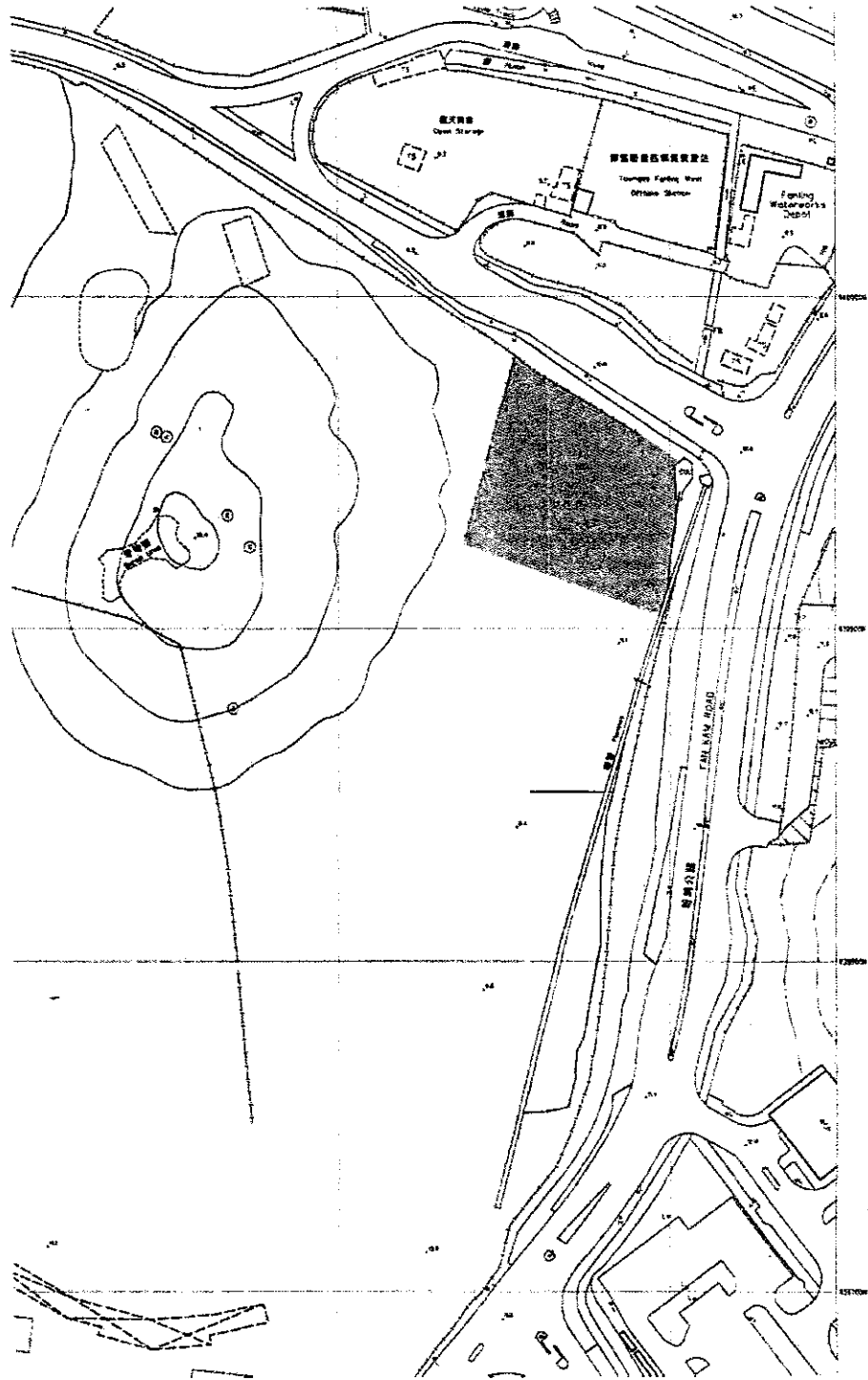
**HAD – MINOR WORKS PROJECT**  
**NORTH DISTRICT**  
ND-DMW012 Equestrian garden  
奧運馬術紀念公園



**ARCHITECT/LEAD CONSULTANT**  
Tom Ip & Partners Architects Engineers &  
Development Consultants Limited

**SUB - CONSULTANTS**  
Atkins China Ltd.  
Thomas Anderson & Partners (HK) Ltd.  
Team73

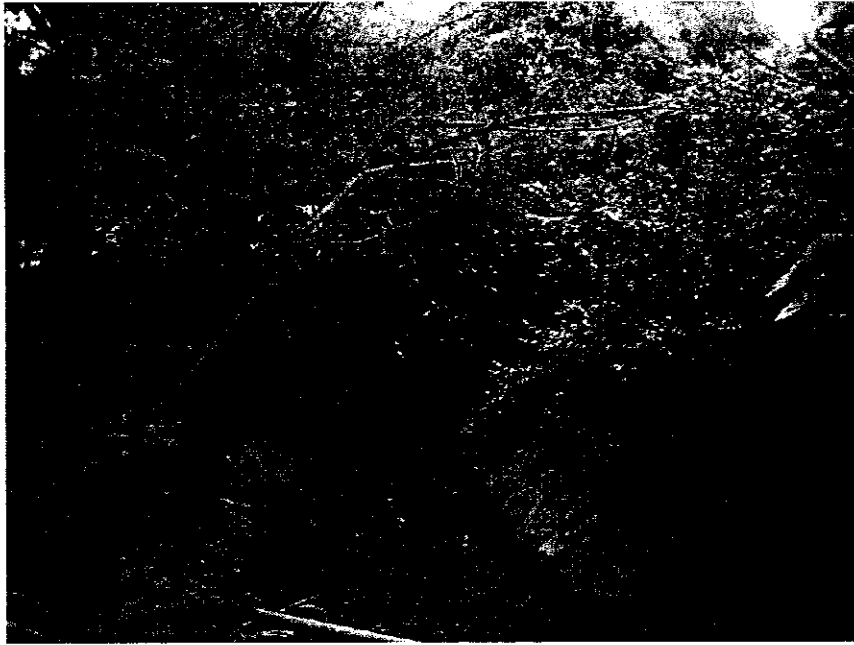
**QUANTITY SURVEYORS & CONTRACT MANAGEMENT  
CONSULTANTS**  
CS Toh & Sons & Associates Limited



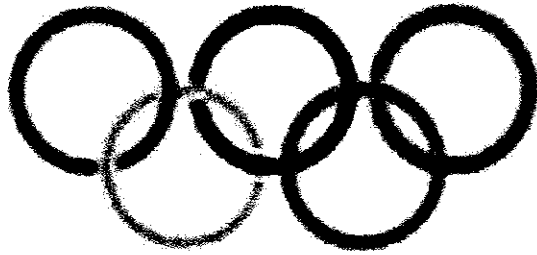
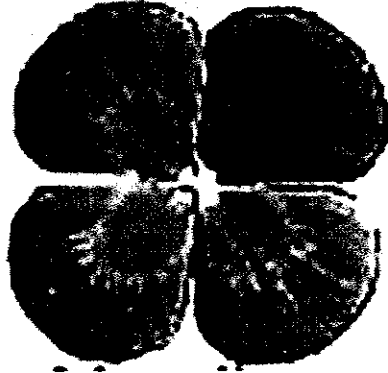
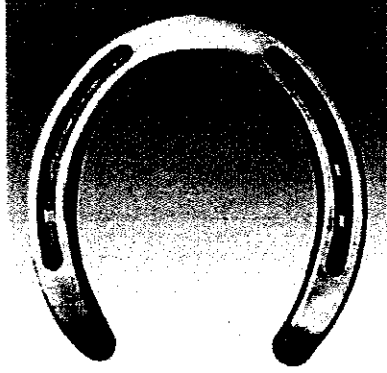
位置圖

工程面積約3200平方米



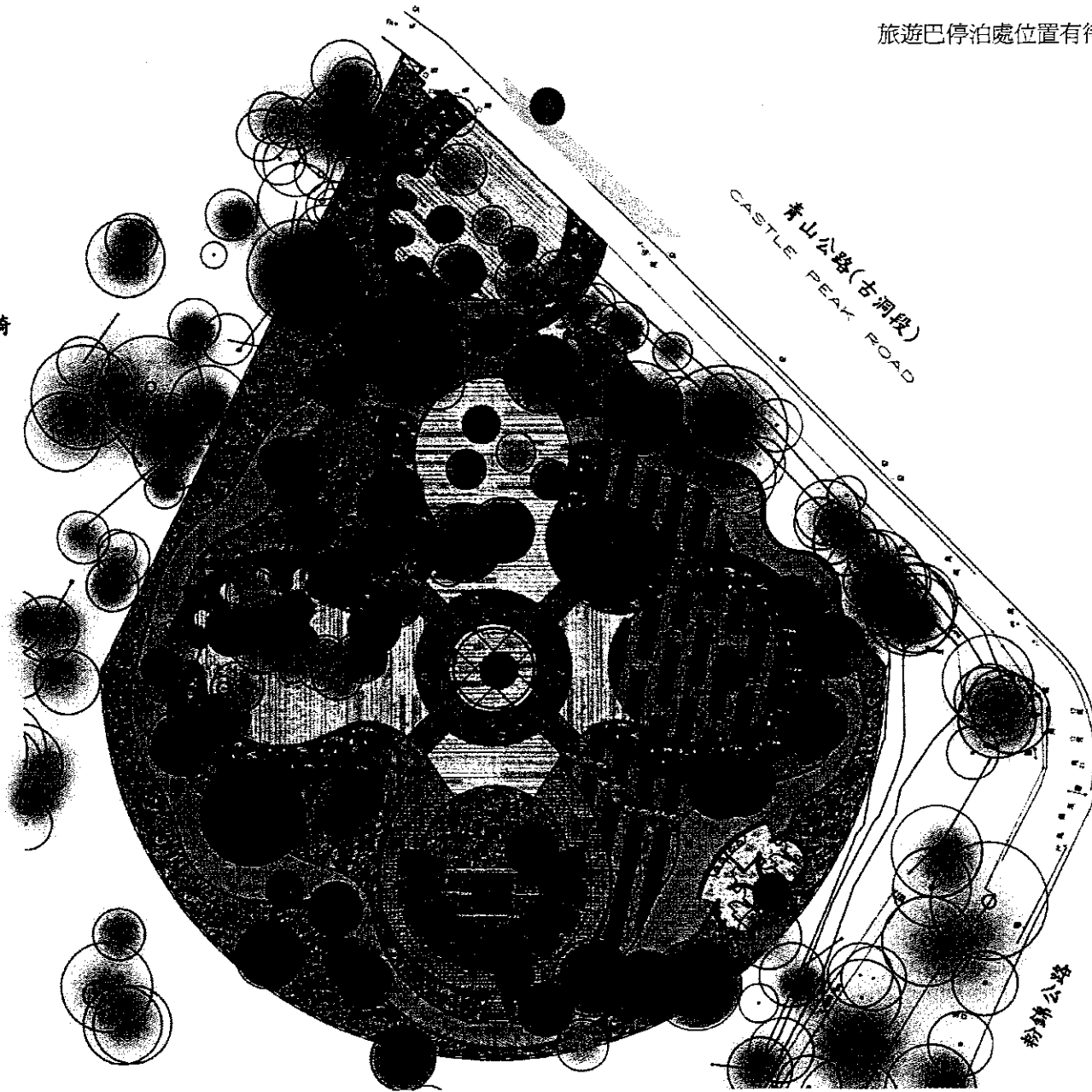


現場圖片

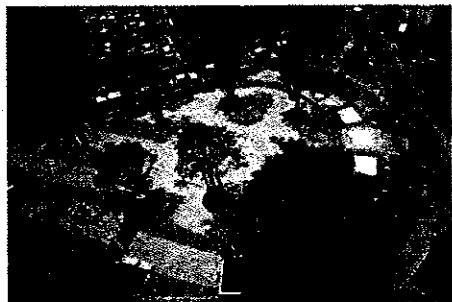


旅遊巴停泊處位置有待運輸署審批

1. 入口前院
2. 公園入口
3. 馬蹄形入口廣場
4. 涼亭
5. 花園
6. 座椅
7. 中央講台
8. 馬蹄形涼亭及梯階座椅
9. 馬術展走廊
10. 緩步徑
11. 洗手間
12. 旅遊巴停泊處



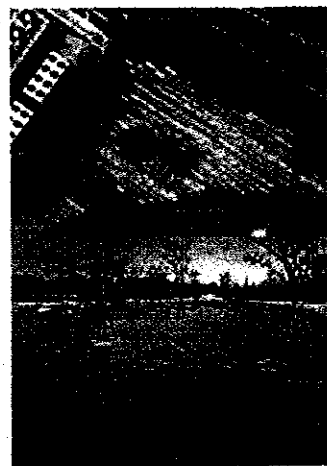
設計平面圖



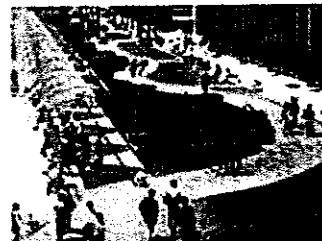
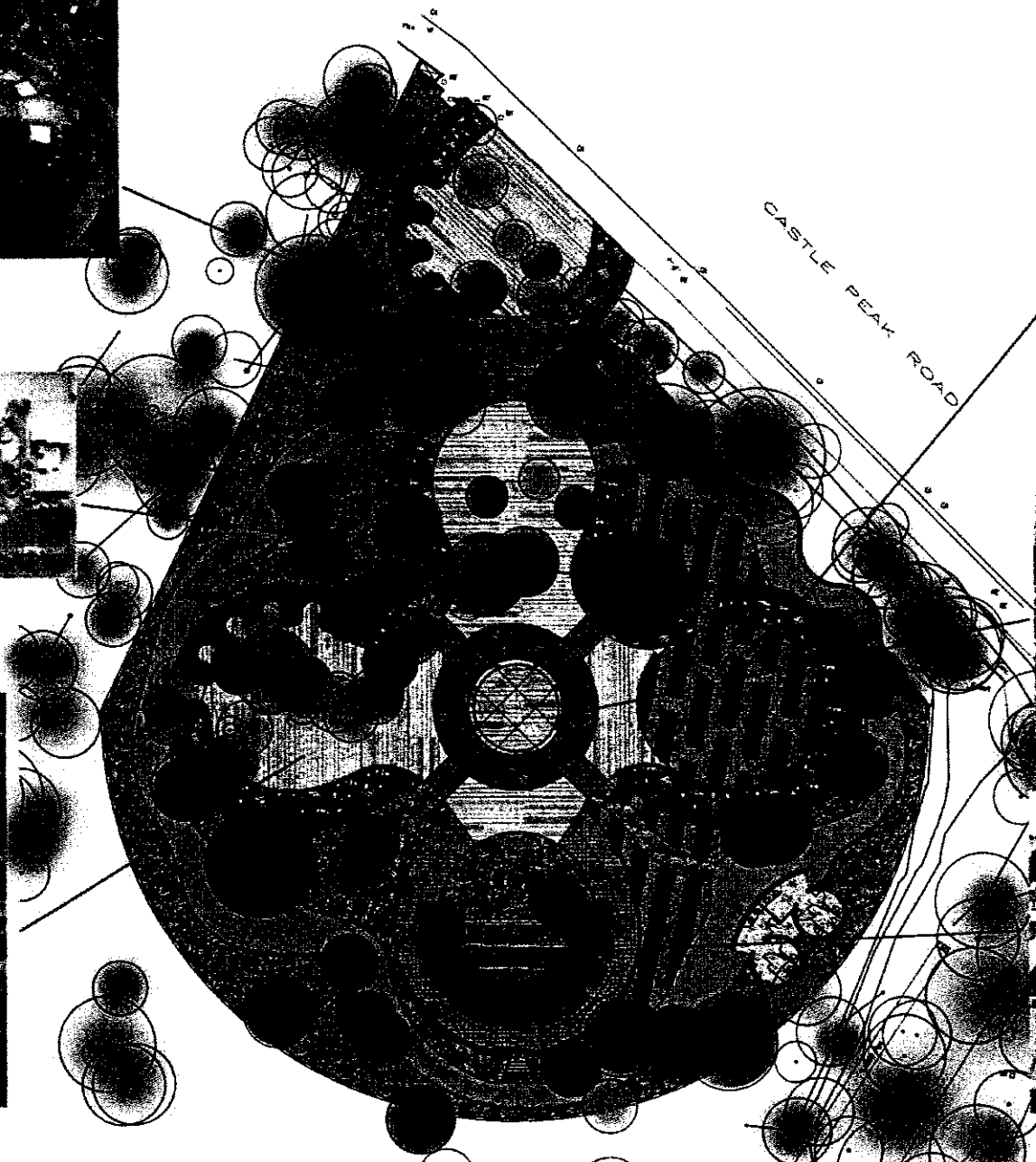
地面圖案



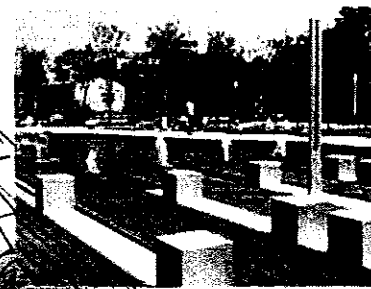
涼亭



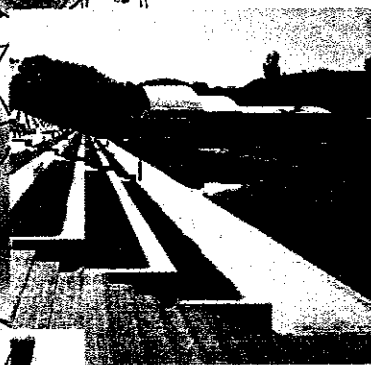
地面圖案



以植物作籬笆



表演場地



梯級座位

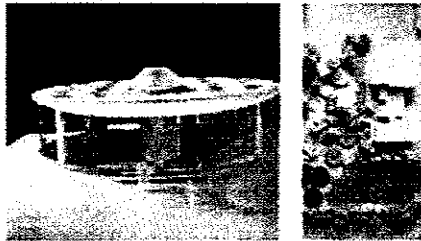




地面圖案



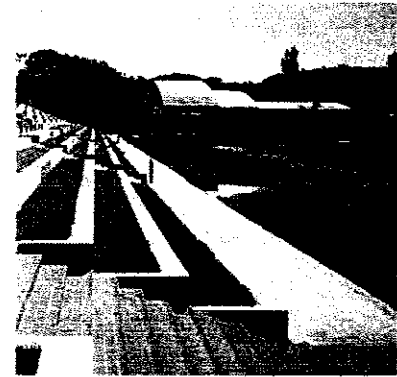
地面圖案



涼亭



表演場地



梯級座位



## Programme for ND-DMW 012 - Equestrian Memorial Garden 馬術紀念公園

### HAD Minor Works Project - North

| ID | Task Name                           | Duration  | Start        | Finish       | Timeline |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
|----|-------------------------------------|-----------|--------------|--------------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|    |                                     |           |              |              | Q1 2008  | Q2 2008 | Q3 2008 | Q4 2008 | Q1 2009 | Q2 2009 | Q3 2009 | Q4 2009 | Q1 2010 | Q2 2010 | Q3 2010 | Q4 2010 | Q1 2011 | Q2 2011 | Q3 2011 | Q4 2011 | Q1 2012 | Q2 2012 |
| 1  | 前期準備 Preparation work               | 6.05 mons | Thu 09/5/21  | Thu 09/11/19 |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 2  | 可行性研究 Feasibility Study             | 2.09 mons | Fri 09/11/20 | Thu 10/1/21  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 3  | 概要與詳細設計 Schematic and Detail Design | 10 mons   | Fri 10/1/22  | Thu 10/11/25 |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 4  | 文件與投標 Documentation and Tendering   | 5.5 mons  | Fri 10/11/26 | Fri 11/5/13  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 5  | 準備文件 Documentation                  | 2.5 mons  | Fri 10/11/26 | Thu 11/2/10  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 6  | 完成投標 Tendering and Award            | 3 mons    | Fri 11/2/11  | Fri 11/5/13  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 7  | 建造施工 Construction                   | 10 mons   | Mon 11/5/16  | Fri 12/3/16  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 8  | 保養期 DLP                             | 12 mons   | Mon 12/3/19  | Thu 13/3/21  |          |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |

|                                      |          |  |                 |  |                    |  |
|--------------------------------------|----------|--|-----------------|--|--------------------|--|
| <b>Project:</b><br>Date: Tue 10/1/19 | Task     |  | Milestone       |  | External Tasks     |  |
|                                      | Split    |  | Summary         |  | External Milestone |  |
|                                      | Progress |  | Project Summary |  | Deadline           |  |



S663-NTE/NES (Feasibility Studies)

HAD Minor Works at North District [北區地區小型工程]

PRELIMINARY BUDGETARY ESTIMATE [粗略工程預算]

Assignment No. : QS-N-8  
Project No. : ND-DMW012  
Project Title : Equestrian Memorial Garden  
Lead Department : Leisure and Cultural Services Department

(20 January 2010) (revision F)

Preliminary budgetary estimate as follow :

(a) Description of Works [工程項目]

|       |  |             |   |                |
|-------|--|-------------|---|----------------|
| i.    | Site Preparation   | [準備及整理現場]   | 200,000   |                |
| ii.   | Paved/Jogging Area and planter kerbs   | [鋪設地面]      | 2,500,000   |                |
| iii.  | Pavilion/Shelter   | [涼亭/蔭棚]     | 1,800,000   |                |
| iv.   | Memorial Wall/Colonnade and Entrance Gate                                    | [紀念牆/柱,入口]  | 520,000   |                |
| v.    | Terraced seating Area  | [階梯座椅]      | 500,000   |                |
| vi.   | Seating bench  | [座椅]        | 120,000   |                |
| vii.  | Toilet   | [洗手間]       | 1,800,000   |                |
| viii. | Signage & Sundies  | [標誌及告示板]    | 70,000  |                |
| ix.   | Irrigation point and drainage  | [供水系統]      | 550,000   |                |
| x.    | Builder's works in connections   | [屋宇設備之相關項目] | 280,000   |                |
| xi.   | Electrical installation  | [電燈及供電系統]   | 1,700,000   | (四)            |
| xii.  | Soft Landscaping Works   | [園林花園種植]    | 800,000   | (四)            |
|       |  |             | <hr/>   |                |
|       |  |             | 10,840,000  | (*)            |
| xiii. | Allowance 15% of construction costs for preliminary, insurance, etc. [工程開辦費] |             |   |                |
|       | (i.e. 10,840,000 x 15%)  |             | 1,630,000   |                |
|       |  |             | <hr/>   |                |
|       |  |             | Sub-total :   | 12,470,000     |
| xix.  | Allowance 5% of construction costs for contingency [備用金]                     |             |   |                |
|       | (i.e. 10,840,000 x 5%)   |             | 550,000   |                |
|       |  |             | <hr/>   |                |
|       |  |             | Total Rough Indication construction cost [粗略工程估價] : | 13,020,000 (1) |

(b) Other Expenses

|     |  |                                |
|-----|--|--------------------------------|
| i.  | Consultant Fee [顧問費用]<br>(i.e. 13,020,000 x 19.12% )   | 2,200,000 (**)                 |
| ii. | Cost for full time Clerk of Works [駐地盤工程監督費用]<br>(#) 1 COW @\$48,000.00/month )<br>(i.e. (***) 48,000 x 10 months x 1/4 shared ) (iii) | 120,000 (***) (#)              |
|     |  | Other Expenses : 2,320,000 (2) |
|     |  | (1) + (2) Total : 15,340,000   |
|     |  | Say : HK\$ <u>15,340,000</u>   |

- Remark : (\*) 1. The budget estimate is a ballpark figure.  
2. The RIC above excludes future fluctuation in tender prices occurring between the time of preparing the estimate and the time of tendering.
- (\*\*) Out of pocket expenses such as printing, Xerox, photos, etc. shall be separately reimbursed.
- (\*\*\*) Basic salary, insurance and MPF and on cost are included.
- (i) The RIC above based on sketch / information provided by the Project Architect via email dated 12, 15 and 19 Jan 2010.
- (ii) The RIC above excludes any utility diversion, slope improvement works and geotechnical works.
- (iii) 以上中文內容只供參考,請以英文版本為準
- (iv) Cost advised by Project Architect via email dated 20 Jan 2010.
- (v) All figure rounded to the nearest ten thousand dollars.
- (#) Assume cost for Clerk of Works shared with other projects. Cost subject to review upon confirmation of no/amount of sharing project



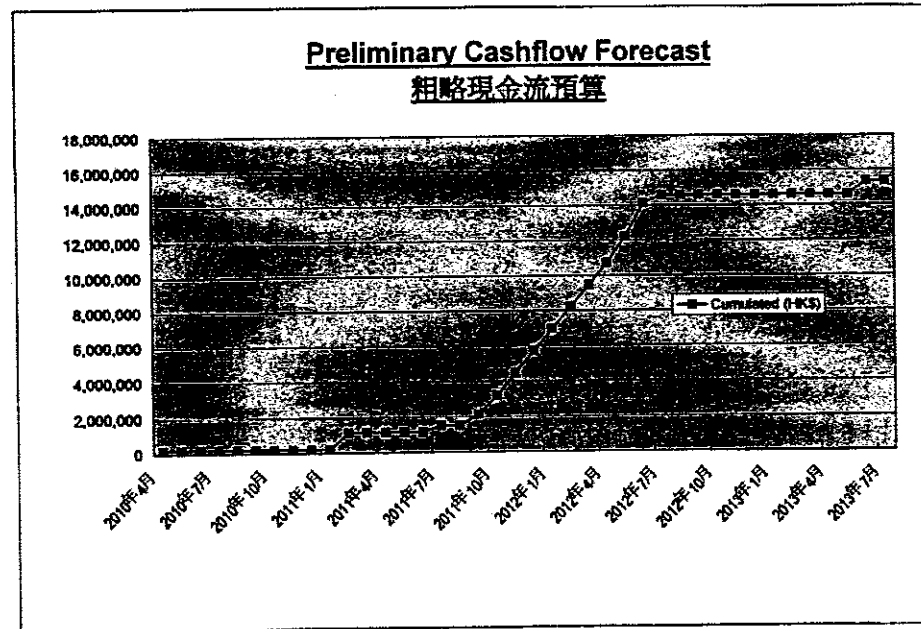
**C. S. Toh & Sons & Associates Limited**  
Quantity Surveyors & Contract Management Consultants

S663-NTE/VES (Feasibility Studies)  
HAD Minor Works at North District [北區地區小型工程]

Assignment No. : QS-N-3  
Project No. : ND-DMW012  
Project Title : Equestrian Memorial Garden  
Lead Department : Leisure and Cultural Services Department

(20 January 2010) (revision F)

| Date   | Cumulated (HK\$) | Net Cash Flow             |
|--------|------------------|---------------------------|
| Apr-10 | 201,000          |                           |
| May-10 | 201,000          |                           |
| Jun-10 | 201,000          |                           |
| Jul-10 | 201,000          |                           |
| Aug-10 | 201,000          |                           |
| Sep-10 | 201,000          |                           |
| Oct-10 | 201,000          |                           |
| Nov-10 | 201,000          |                           |
| Dec-10 | 201,000          |                           |
| Jan-11 | 201,000          |                           |
| Feb-11 | 1,157,000        |                           |
| Mar-11 | 1,157,000        |                           |
| Apr-11 | 1,157,000        |                           |
| May-11 | 1,157,000        |                           |
| Jun-11 | 1,157,000        |                           |
| Jul-11 | 1,512,000        |                           |
| Aug-11 | 1,523,000        |                           |
| Sep-11 | 2,159,000        |                           |
| Oct-11 | 3,169,000        |                           |
| Nov-11 | 4,428,000        |                           |
| Dec-11 | 5,687,000        |                           |
| Jan-12 | 6,946,000        |                           |
| Feb-12 | 8,205,000        |                           |
| Mar-12 | 9,464,000        |                           |
| Apr-12 | 10,723,000       |                           |
| May-12 | 12,231,000       |                           |
| Jun-12 | 14,114,000       |                           |
| Jul-12 | 14,572,000       |                           |
| Aug-12 | 14,572,000       |                           |
| Sep-12 | 14,572,000       |                           |
| Oct-12 | 14,572,000       |                           |
| Nov-12 | 14,572,000       |                           |
| Dec-12 | 14,572,000       |                           |
| Jan-13 | 14,572,000       |                           |
| Feb-13 | 14,572,000       |                           |
| Mar-13 | 14,572,000       |                           |
| Apr-13 | 14,572,000       |                           |
| May-13 | 14,572,000       |                           |
| Jun-13 | 15,340,000       |                           |
| Jul-13 | 15,340,000       |                           |
|        |                  | <b>For Financial year</b> |
|        |                  | <b>2010-2011</b>          |
|        |                  | <b>1,157,000.00</b>       |
|        |                  | <b>For Financial year</b> |
|        |                  | <b>2011-2012</b>          |
|        |                  | <b>8,307,000.00</b>       |
|        |                  | <b>For Financial year</b> |
|        |                  | <b>2012-2013</b>          |
|        |                  | <b>5,168,000.00</b>       |
|        |                  | <b>For Financial year</b> |
|        |                  | <b>2013-2014</b>          |
|        |                  | <b>768,000.00</b>         |



Remark : The preliminary cashflow forecast above based on programme provided by Project Architect via email dated 19 Jan 2010 that anticipated commencement of Works on 16 May 2011 and completion on 16 Mar 2012.  
This cashflow forecast is provided for information only and is subject to changes according to Contractor's construction programme and actual programme of works on site.

- 1 地區：北區
- 2 工程編號：ND-DMW057
- 3 工程名稱：華明路增設休憩設施
- 4 工程性質：建築工程
- 5 工程大綱：興建休憩公園設施：種植花卉樹木美化周遭環境
- 6 地盤位置：粉嶺華明路介乎暉明路與華明里之間的兩幅官地  
(請附地盤位置圖)
- 7 現時情況：場地現時為閒置政府土地
- 8 附近是否有類似設施：否
- 9 工程預計進度：
- (a) 動工日期：02/2010
- (b) 完工日期：05/2010
- 10 預計工程開支：\$1,200,000.00
- 11 工程代理人：葉福全建築工程師樓地產發展顧問有限公司

| 12 維修保養：      | 部門       | 10/11 年度費用  | 11/12 或以後年度費用 |
|---------------|----------|-------------|---------------|
| (a) 承建商負責的工程： | 建築署      | \$3,750.00  | \$3,750.00    |
| (b) 機電工程：     | 機電工程署    | \$7,500.00  | \$7,500.00    |
| (c) 花卉樹木種植工程： | 康樂及文化事務署 | \$5,000.00  | \$5,000.00    |
| (d) 其他：       |          | \$0.00      | \$0.00        |
|               | 總計：      | \$16,250.00 | \$16,250.00   |

| 13 管理：      | 部門       | 10/11 年度費用  | 11/12 或以後年度費用 |
|-------------|----------|-------------|---------------|
| (a) 清潔費：    | 康樂及文化事務署 | \$4,620.00  | \$4,620.00    |
| (b) 其他：(保安) | 康樂及文化事務署 | \$26,994.00 | \$26,994.00   |
|             | 總計：      | \$31,614.00 | \$31,614.00   |

14 使用專利產品：  
(如適用，請列明)：

15 是否需要收地：

16 受惠人數 / 預計使用率：5,000 人

# **HAD – MINOR WORKS PROJECT NORTH DISTRICT**

**ND-DMW086 Beautification of Access Road between Ching Ho Estate and Kai Leng Village  
美化清河邨與雞嶺村之間的通道**

**ARCHITECT/LEAD CONSULTANT**

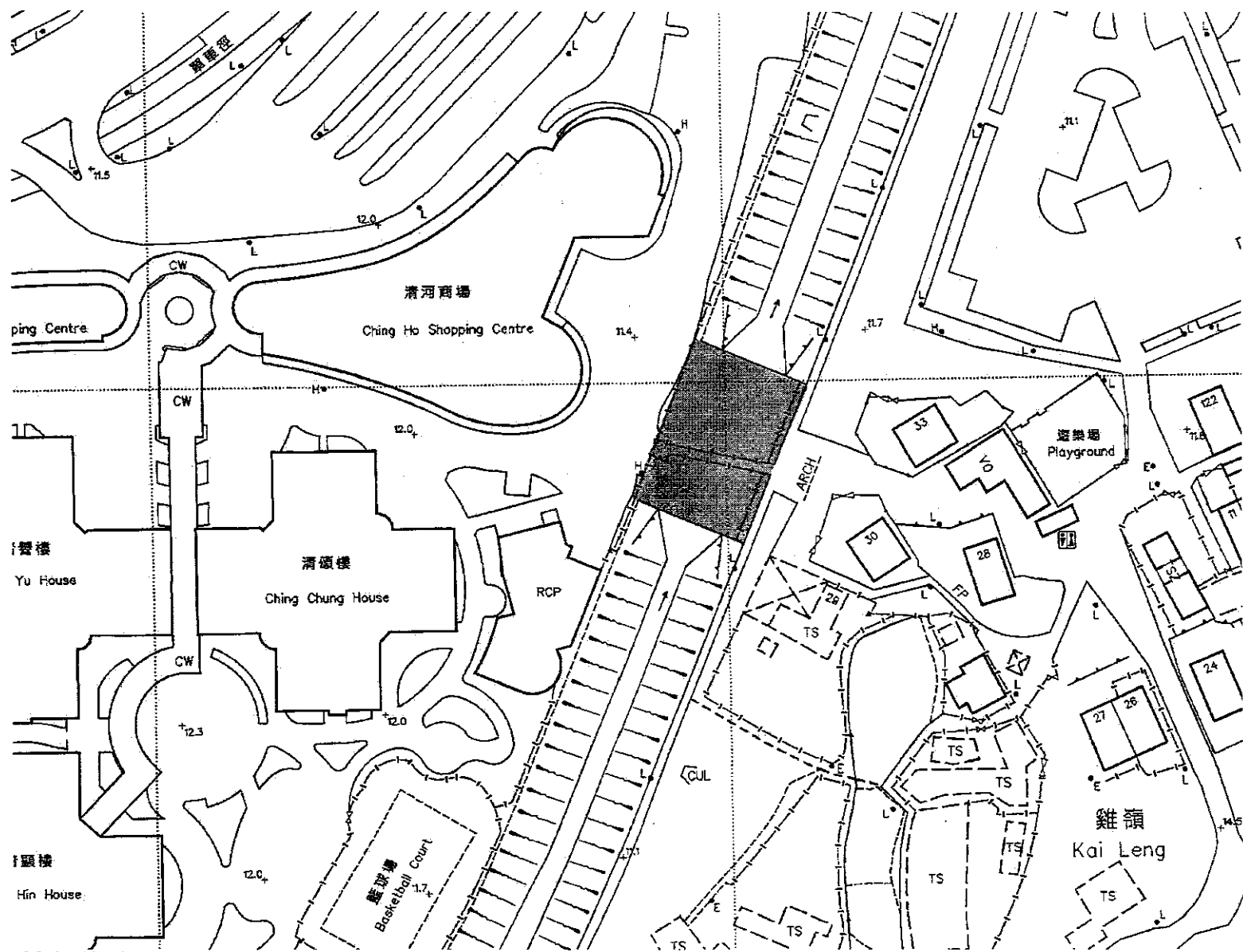
**Tom Ip & Partners Architects Engineers &  
Development Consultants Limited**

**SUB - CONSULTANTS**

**Atkins China Ltd.  
Thomas Anderson & Partners (HK) Ltd.  
Team73**

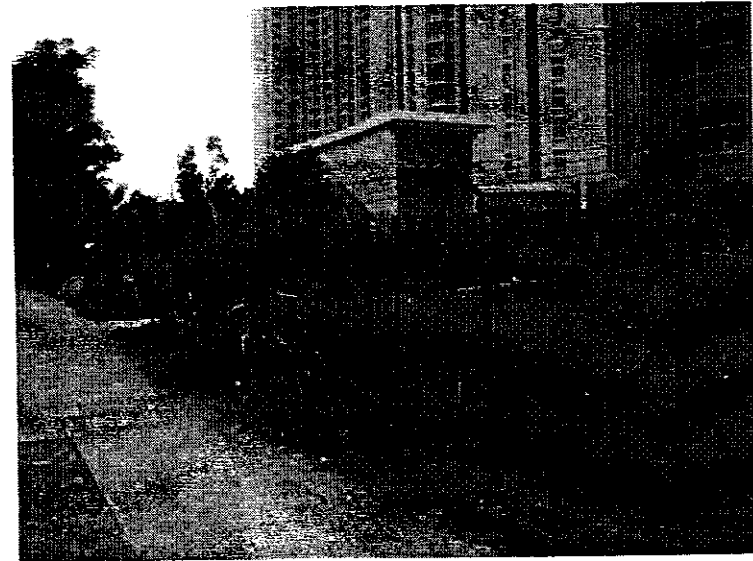
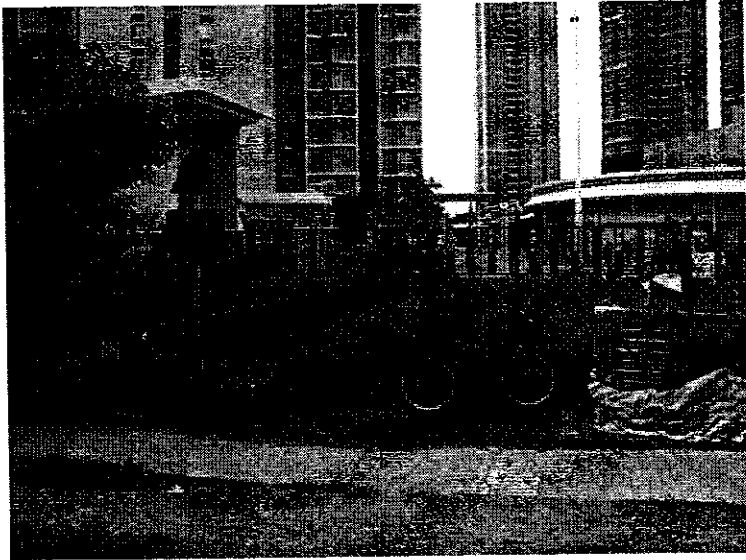
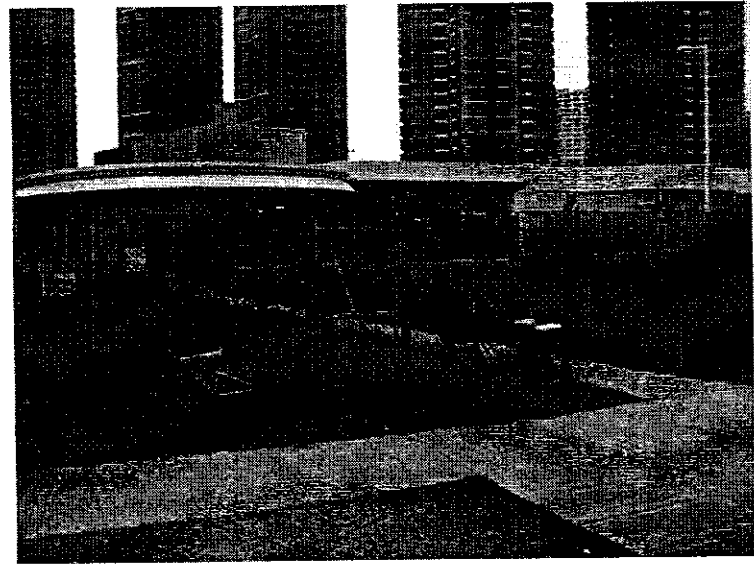
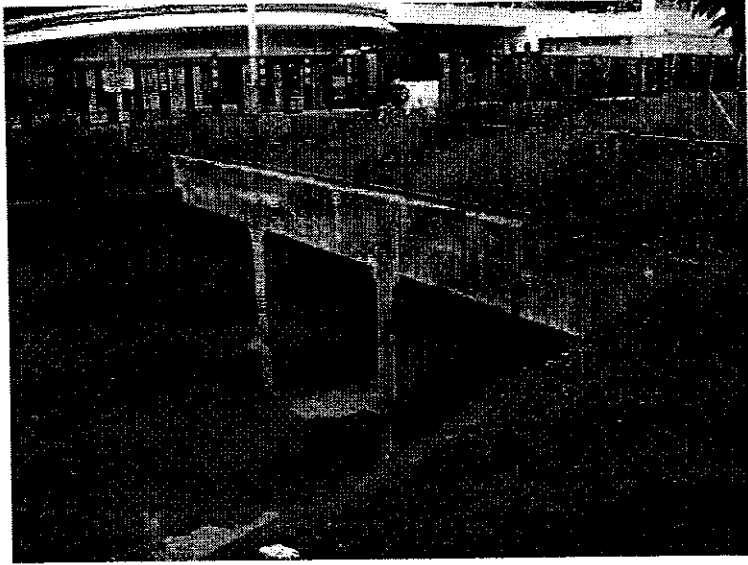
**QUANTITY SURVEYORS & CONTRACT MANAGEMENT  
CONSULTANTS**

**CS Toh & Sons & Associates Limited**



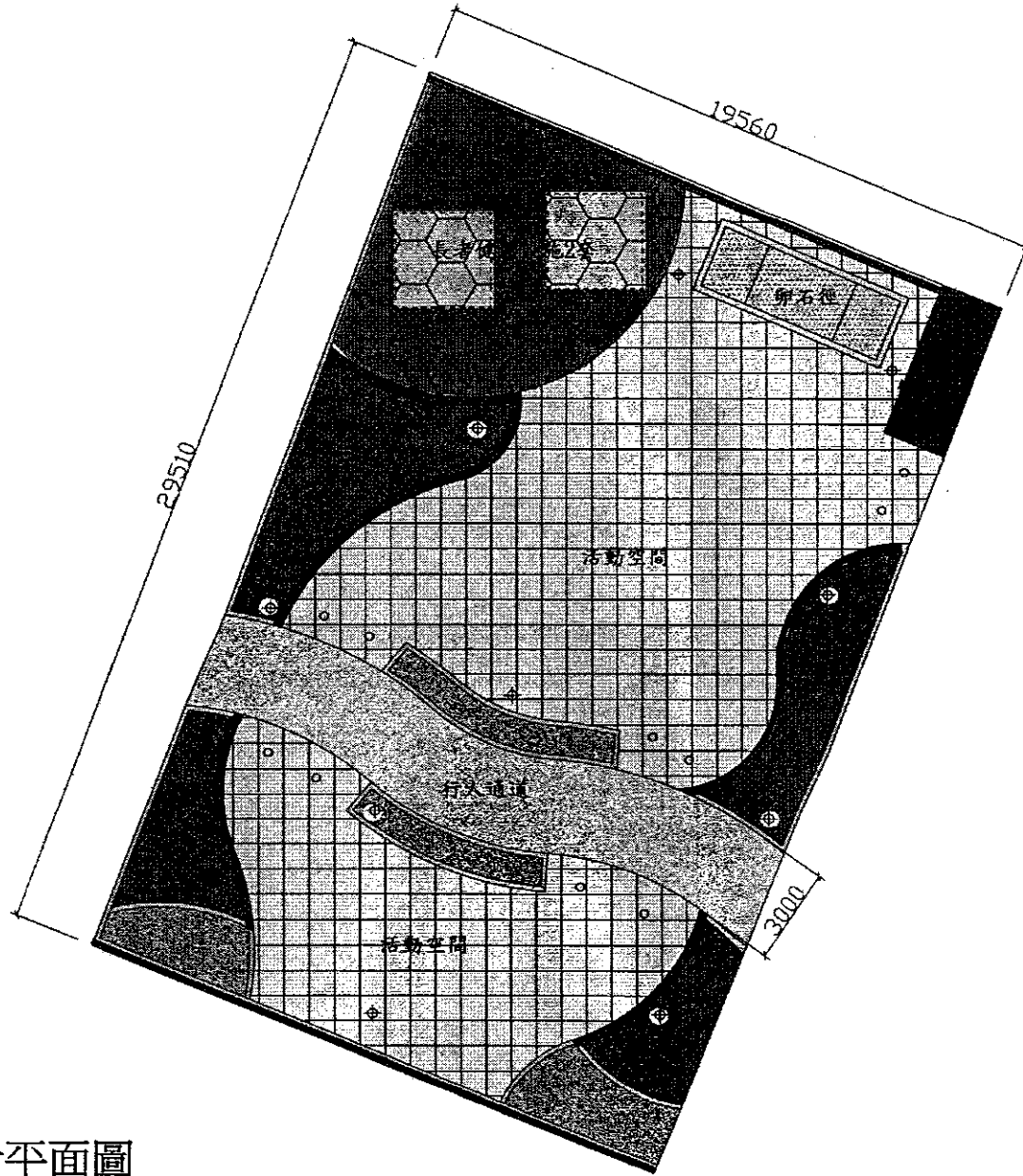
位置圖





現場情況



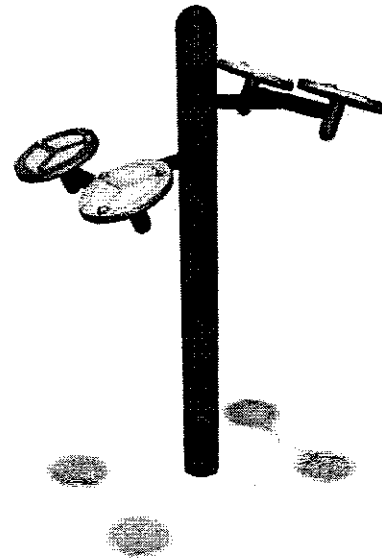
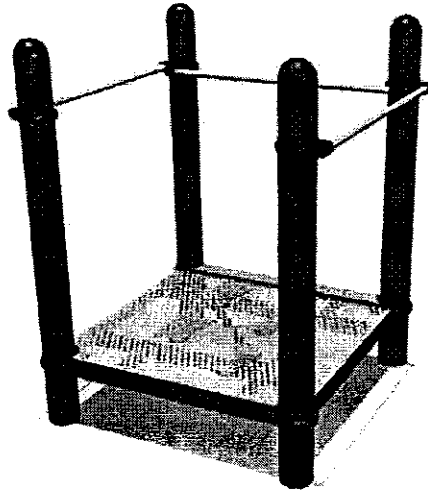


設計平面圖

LEGEND

|   |                                |                     |
|---|--------------------------------|---------------------|
| ○ | 0.9m(H) BOLLARD                | 0.9米(高)欄桿           |
| ⊕ | LAMP POST                      | 燈柱                  |
| ■ | IRRIGATION POINT               | 灌溉點                 |
| ■ | SHRUB AREA                     | 灌木植區                |
| ▨ | GROUND COVER                   | 草皮植物                |
| ■ | 0.45m(H)X0.25m(W) PLANTER WALL | 0.45米(高)X0.25米(寬)花牆 |
| ■ | SAFETY MATT                    | 安全地墊                |
| ■ | 1.1m(H) RAILING                | 1.1米(高)圍欄           |

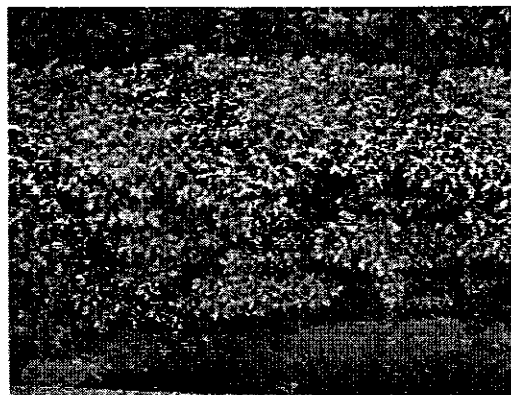




老人健身設施(參考圖片)



紫杜鵑



假連翹



黃金榕



大紅花



矮紫薇



建議種植灌木 (參考圖片)



GROUND COVER: 草披植物



*Aglaonema* cv. 'Silver Queen' 銀後萬年青



*Allemanthera dentata* 'Ruby' 赤葉千日紅



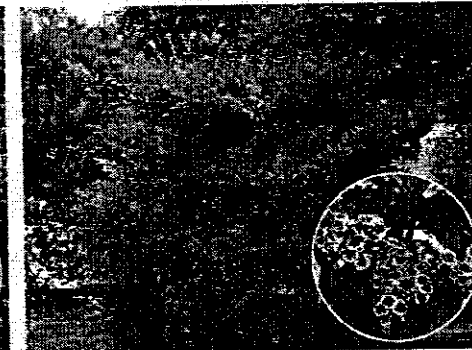
*Arachis duranensis* 蔓花生



*Begonia coccinea* 秋海棠



*Cuphea hyssopifolia* 蕃茄花



*Duranta repens* 假連翹

建議種植草披植物 (參考圖片)

**Programme for ND-DMW 086 - Beautification of Access Road between Ching Ho Estate and Kai Leng Village**  
**美化清河邨與雞嶺村之間的通道工程時間表**

**HAD Minor Works Project - North**

| ID | Task Name                           | Duration  | Start        | Finish       | 2008, Half 2  | 2009, Half 1 | 2009, Half 2  | 2010, Half 1 | 2010, Half 2  | 2011, Half 1 | 2011, Half 2  |
|----|-------------------------------------|-----------|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|    |                                     |           |              |              | J J A S O N D | J F M A M J  | J J A S O N D | J F M A M J  | J J A S O N D | J F M A M J  | J J A S O N D |
| 1  | 可行性研究 Feasibility Study             | 1.59 mons | Mon 09/12/7  | Thu 10/1/21  |               |              |               |              |               |              |               |
| 2  | 概要與詳細設計 Schematic and Detail Design | 2 mons    | Fri 10/1/22  | Wed 10/3/24  |               |              |               |              |               |              |               |
| 3  | 文件與投標 Documentation and Tendering   | 4 mons    | Thu 10/3/25  | Mon 10/7/26  |               |              |               |              |               |              |               |
| 4  | 準備文件 Documentation                  | 2 mons    | Thu 10/3/25  | Tue 10/5/25  |               |              |               |              |               |              |               |
| 5  | 完成投標 Tendering and Award            | 2 mons    | Wed 10/5/26  | Mon 10/7/26  |               |              |               |              |               |              |               |
| 6  | 建造施工 Construction                   | 5 mons    | Thu 10/7/22  | Wed 10/12/22 |               |              |               |              |               |              |               |
| 7  | 保養期 DLP                             | 12 mons   | Thu 10/12/23 | Tue 11/12/27 |               |              |               |              |               |              |               |



Project: **Date: Wed 10/1/13**

|          |  |                 |  |                    |  |
|----------|--|-----------------|--|--------------------|--|
| Task     |  | Milestone       |  | External Tasks     |  |
| Split    |  | Summary         |  | External Milestone |  |
| Progress |  | Project Summary |  | Deadline           |  |

S663-NTE/N/ES (Feasibility Studies)

HAD Minor Works at North District [北區地區小型工程]

PRELIMINARY BUDGETARY ESTIMATE [粗略工程預算]

Assignment No. :

Project No. : ND-DMW086

Project Title : Beautification of Access Road between Ching Ho Estate and Kai Leng Village  
[美化清河邨與雞嶺村之間的通道]

Lead Department : Leisure and Cultural Services Department

Preliminary budgetary estimate as follow :

|  |  | (19 Jan 2010) (Revision C)                          |               |
|--|--|---|---------------|
|  |  | <u>Amount</u>                                       | <u>Amount</u> |
|  |  | Option 1  | Option 2      |
| (a) <u>Description of Works [工程項目]</u> |  | 方案一   | 方案二           |
| i.                                     | Site Preparation [準備及整理現場]   | 24,000  | 24,000        |
| ii.                                    | Paved Area [鋪設地面]  | 400,000   | 400,000       |
| iii.                                   | Planter bed [園林/花圃種植/花園圍牆]   | 150,000   | 150,000       |
| iv.                                    | Signage [標誌及告示板]   | 20,000  | 20,000        |
| v.                                     | Elderly facility [長者建體設施]  | 140,000   | 140,000       |
| vi.                                    | Store Room [貯物室]   | 70,000  | 70,000        |
| vii.                                   | Pebble walking trail [卵石徑]   | 54,000  | 54,000        |
| viii.                                  | Allow for Irrigation point and drainage [供水/排水系統]                            | 220,000   | 220,000       |
| ix.                                    | Allow for electrical installation [電燈及供電系統]                                  |   | 450,000       |
| x.                                     | Builder's works in connection [屋宇設備之相關項目]                                    |   | 90,000        |
|  |  | 1,078,000   | 1,618,000 (*) |
| xi.                                    | Allowance 15% of construction costs for preliminary, insurance, etc. [工程開辦費] |   |               |
|  | (i.e. 1,078,000 x 15% )  | 170,000   |               |
|  | (i.e. 1,618,000 x 15% )  |   | 250,000       |
|  |  | Sub-total :   | 1,868,000     |
| xii.                                   | Allowance 10% of construction costs for contingency [備用金]                    |   |               |
|  | (i.e. 1,248,000 x 10% )  | 130,000   |               |
|  | (i.e. 1,868,000 x 10% )  |   | 190,000       |
|  |  | Total Rough Indication construction cost [粗略工程估價] : | 2,058,000 (1) |

(b) Other Expenses

|      |   |                   |                                   |
|------|---|-------------------|-----------------------------------|
| i.   | Consultant Fee [顧問費用]                             | 270,000           | (**)                              |
|      | (i.e. 1,378,000 x 19.12%)                         |                   |                                   |
|      | (i.e. 2,058,000 x 19.12%)                         |                   | 400,000 (**)                      |
| <br> |   |                   |                                   |
| ii.  | Cost for full time Clerk of Works [駐地盤工程監督費用]     |                   |                                   |
|      | ((#) 1 COW @\$48,000.00/month)                    |                   |                                   |
|      | (i.e. (***) 48,000 x 5 months x 1/2 shared) (iii) | 120,000           | 120,000                           |
|      | Other Expenses :                                  | 390,000           | 520,000 (2)                       |
|      |   | (1) + (2) Total : | 1,768,000 2,578,000               |
|      |   | Say : HK\$        | <u>1,770,000</u> <u>2,580,000</u> |

- Remark :
- (\*) 1. The budget estimate is a ballpark figure.
  - 2. The RIC above excludes future fluctuation in tender prices occurring between the time of preparing the estimate and the time of tendering.
  - (\*\*) Out of pocket expenses such as printing, Xerox, photos, etc. shall be separately reimbursed.
  - (\*\*\*) Basic salary, insurance and MPF and on cost are included.
  - (i) The RIC above based on sketch / information provided by the Project Architect via emails dated 31/12/2009.
  - (ii) The RIC above excludes any utility diversion, slope improvement works and geotechnical works.
  - (iii) Cost information to be advised by Project Architect on 31/12/2009.
  - (iv) Items subject to be reviewed upon receiving structural / construction details.
  - (v) 以上中文內容只供參考,請以英文版本為準
  - (vi) All Figure rounded to the nearest ten thousand dollars.
  - (#) Assume cost for Clerk of Works shared with other projects. Cost subject to review upon confirmation of no/amount of sharing projects.



S663-NTE/N/ES (Feasibility Studies)

HAD Minor Works at North District [北區地區小型工程]

Project No. ND-DMW086

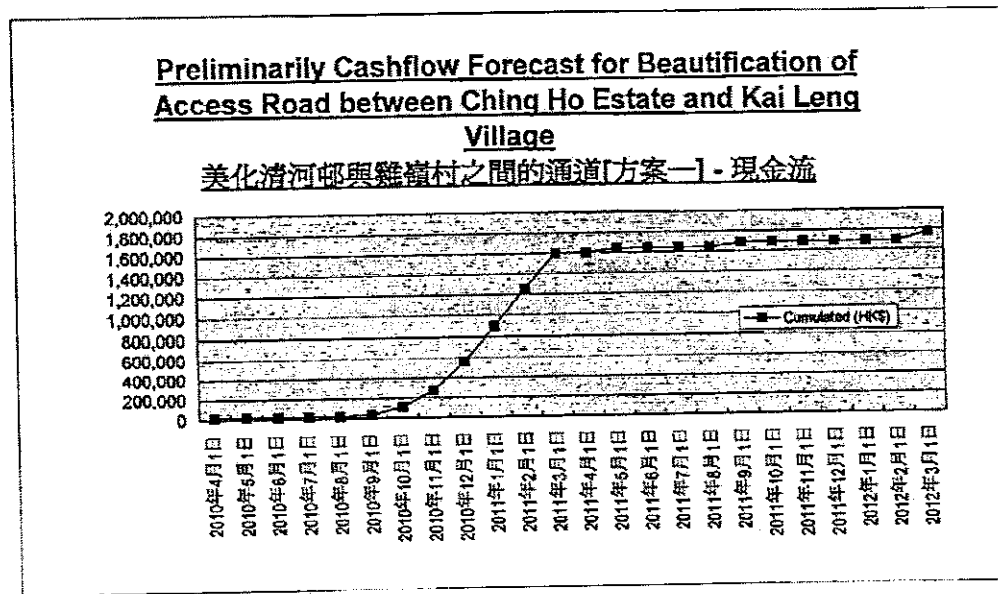
Project Title : Beautification of Access Road between Ching Ho Estate and Kai Leng Village  
[美化清河邨與雞嶺村之間的通道] 方案一

(19 Jan 2010) (Revusun C)

| Date   | Cumulated (HK\$) | Net Cash Flow |
|--------|------------------|---------------|
| Apr-10 | 24,000           |               |
| May-10 | 24,000           |               |
| Jun-10 | 24,000           |               |
| Jul-10 | 24,000           |               |
| Aug-10 | 24,000           |               |
| Sep-10 | 36,000           |               |
| Oct-10 | 108,000          |               |
| Nov-10 | 266,000          |               |
| Dec-10 | 558,000          |               |
| Jan-11 | 903,000          |               |
| Feb-11 | 1,255,000        |               |
| Mar-11 | 1,603,000        |               |
| Apr-11 | 1,603,000        |               |
| May-11 | 1,639,000        |               |
| Jun-11 | 1,639,000        |               |
| Jul-11 | 1,639,000        |               |
| Aug-11 | 1,639,000        |               |
| Sep-11 | 1,687,000        |               |
| Oct-11 | 1,687,000        |               |
| Nov-11 | 1,687,000        |               |
| Dec-11 | 1,687,000        |               |
| Jan-12 | 1,687,000        |               |
| Feb-12 | 1,687,000        |               |
| Mar-12 | 1,770,000        |               |

For Financial year  
**2010-2011**  
**1,683,000.00**

For Financial year  
**2011-2012**  
**167,000.00**



Remark : The preliminarily cashflow forecast above based on the preliminary programme provided by project architect on 31/12/2009



S663-NTE/NES (Feasibility Studies)

HAD Minor Works at North District [北區地區小型工程]

Project No. ND-DAM086

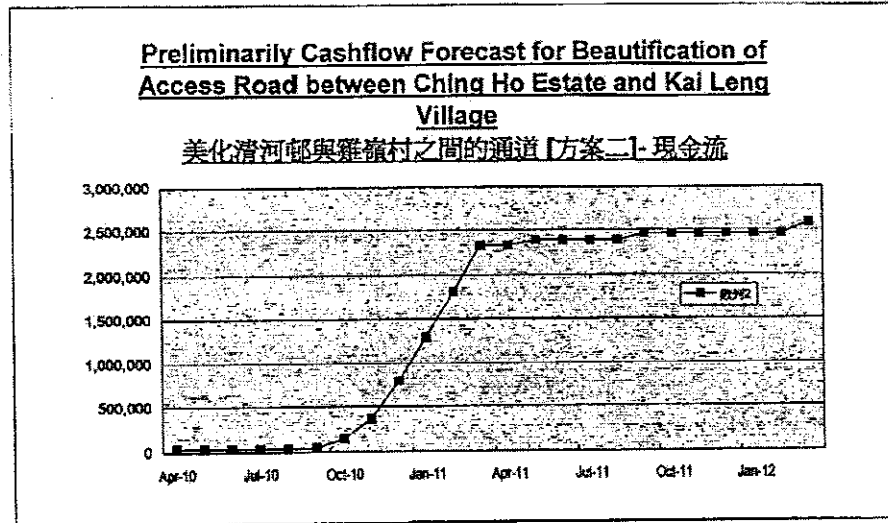
Project Title: Beautification of Access Road between Ching Ho Estate and Kai Leng Village Opion 2  
[美化清河邨與雞籠村之間的通道] 方案二

(19 Jan 2010) (Revision C)

| Date   | Cumulated (HK\$) | Net Cash Flow |
|--------|------------------|---------------|
| Apr-10 | 37,000           |               |
| May-10 | 37,000           |               |
| Jun-10 | 37,000           |               |
| Jul-10 | 37,000           |               |
| Aug-10 | 37,000           |               |
| Sep-10 | 49,000           |               |
| Oct-10 | 147,000          |               |
| Nov-10 | 370,000          |               |
| Dec-10 | 791,000          |               |
| Jan-11 | 1,292,000        |               |
| Feb-11 | 1,812,000        |               |
| Mar-11 | 2,328,000        |               |
| Apr-11 | 2,328,000        |               |
| May-11 | 2,384,000        |               |
| Jun-11 | 2,384,000        |               |
| Jul-11 | 2,384,000        |               |
| Aug-11 | 2,384,000        |               |
| Sep-11 | 2,458,000        |               |
| Oct-11 | 2,458,000        |               |
| Nov-11 | 2,458,000        |               |
| Dec-11 | 2,458,000        |               |
| Jan-12 | 2,458,000        |               |
| Feb-12 | 2,458,000        |               |
| Mar-12 | 2,580,000        |               |

For Financial year  
2010-2011  
2,328,000.00

For Financial year  
2011-2012  
252,000.00



Remark: The preliminary cashflow forecast above based on the preliminary programme provided by project architect on 31/12/2009

END

